

## КАФЕДРА ПРИКЛАДНОЙ ЛИНГВИСТИКИ: НАСЛЕДИЕ И СОВРЕМЕННОСТЬ

О. М. ДОРОГОКУПЕЦ-НОВИЦКАЯ<sup>1)</sup>

<sup>1)</sup>Белорусский государственный университет, пр. Независимости, 4, 220030, г. Минск, Беларусь

**Аннотация.** Освещается вопрос становления и развития прикладной лингвистики на филологическом факультете Белорусского государственного университета. Характеризуется деятельность кафедры прикладной лингвистики на современном этапе. Указываются направления учебно-методической, научной, культурно-воспитательной деятельности сотрудников кафедры. Показывается значимость разработки теоретических основ и практического применения инновационных методов преподавания русского языка как иностранного с учетом целей и задач межкультурной коммуникации. Называются главные достижения кафедры за последнее время. Отмечается важность международного сотрудничества в сфере науки и образования, которому на кафедре уделяется особое внимание.

**Ключевые слова:** Белорусский государственный университет; прикладная лингвистика; русский язык как иностранный; компьютерная лингвистика; образовательные технологии; международные языковые связи.

## КАФЕДРА ПРЫКЛАДНОЙ ЛІНГВІСТЫКІ: СПАДЧЫНА І СУЧАСНАСЦЬ

А. М. ДАРАГАКУПЕЦ-НАВІЦКАЯ<sup>1\*</sup>

<sup>1\*</sup>Беларускі дзяржаўны ўніверсітэт, пр. Незалежнасці, 4, 220030, г. Мінск, Беларусь

**Анотацыя.** Асвятляецца пытанне станаўлення і развіцця прыкладной лінгвістыкі на філалагічным факультэце Беларускага дзяржаўнага ўніверсітэта. Характарызуецца дзейнасць кафедры прыкладной лінгвістыкі на сучасным этапе. Указваюцца напрамкі вучэбна-метадычнай, навуковай, культурна-выхаваўчай дзейнасці супрацоўнікаў кафедры. Паказваюцца значнасць распрацоўкі тэарэтычных асноў і практычнага прымянення інавацыйных метадаў выкладання рускай мовы як замежнай з улікам мэт і задач міжкультурнай камунікацыі. Назваюцца галоўныя дасягненні работы кафедры за апошні час. Адзначаецца важнасць міжнароднага супрацоўніцтва ў сферы навукі і адукацыі, якому на кафедре надаецца асабліва ўвага.

**Ключавыя словы:** Беларускі дзяржаўны ўніверсітэт; прыкладная лінгвістыка; руская мова як замежная; камп'ютарная лінгвістыка; навучальныя тэхналогіі; міжнародныя моўныя сувязі.

### Образец цитирования:

Дорогокупец-Новицкая ОМ. Кафедра прикладной лингвистики: наследие и современность. *Журнал Белорусского государственного университета. Филология.* 2024;3:67–72. EDN: DTHUOM

### For citation:

Darahakupets-Navitskaya AM. Department of applied linguistics: heritage and modernity. *Journal of the Belarusian State University. Philology.* 2024;3:67–72. Russian. EDN: DTHUOM

### Автор:

Оксана Михайловна Дорогокупец-Новицкая – кандидат филологических наук; заведующий кафедрой прикладной лингвистики филологического факультета.

### Author:

Aksana M. Darahakupets-Navitskaya, PhD (philology); head of the department of applied linguistics, faculty of philology. [dorogokupetz@mail.ru](mailto:dorogokupetz@mail.ru)

## DEPARTMENT OF APPLIED LINGUISTICS: HERITAGE AND MODERNITY

A. M. DARAHAKUPETS-NAVITSKAYA<sup>a</sup>

<sup>a</sup>Belarusian State University, 4 Niezaliezhnasci Avenue, Minsk 220030, Belarus

**Abstract.** The issue of the formation and development of applied linguistics at the faculty of philology of the Belarusian State University is covered. The activities of the department of applied linguistics at the present stage are characterised. The directions of educational, methodological, scientific, cultural and educational activities of the department's staff are identified. The importance of developing theoretical foundations and practical application of innovative methods of teaching Russian as a foreign language is shown, taking into account the goals and objectives of intercultural communication. The main achievements of the department over the recent period are mentioned. The importance of international cooperation in the field of science and education which is given special attention at the department is noted.

**Keywords:** Belarusian State University; applied linguistics; Russian as a foreign language; computational linguistics; educational technology; international language connections.

### Введение

В современном мире происходят глобальные изменения в образовательном процессе. Приоритетным становится использование информационно-коммуникационных и междисциплинарных технологий, развиваются актуальные направления современной прикладной лингвистики.

Кафедра прикладной лингвистики филологического факультета Белорусского государственного университета, которой в 2023 г. исполнилось 35 лет, имеет богатую историю, связанную с жизнью факультета. В сентябре 1988 г. на базе секции преподавателей русского языка как иностранного кафедры русского языка было организовано новое подразделение – кафедра русского языка как иностранного. Главной объективной причиной создания кафедры выступило значительное увеличение количества обучаемых иностранных студентов-филологов и стажеров, что вызвало потребность в подготовке квалифицированных преподавателей русского языка как иностранного для учреждений высшего образования страны<sup>1</sup>.

В 1994 г. структурное подразделение переименовали в кафедру прикладной лингвистики по причине присоединения к нему научно-исследовательской лаборатории теоретической и прикладной лингвистики. Учреждение кафедры прикладной лингвистики было продиктовано необходимостью расширения спектра научно-образовательных направлений, связанных с изучением русского языка как иностранного и компьютерных технологий в филологии, которые являлись приоритетными в то время.

### Результаты и их обсуждение

Направление «компьютерная лингвистика» на филологическом факультете начал развивать Владимир Александрович Карпов. С 1988 по 2003 г. В. А. Карпов заведовал единственной в республике научно-исследовательской лабораторией теоретической и прикладной лингвистики. Именно он разработал универсальный математический подход к изучению и представлению языка и тем самым внес вклад в развитие белорусской компьютерной лингвистики.

В. А. Карпов стал основателем системологии (системной генетики, системной физики) в языкознании – одной из серьезных научных школ кафедры прикладной лингвистики, профессором которой он являлся с 1995 г. Под его руководством были созданы первые компьютерные учебники по русскому, белорусскому и английскому языкам, русскому языку как иностранному, частотный дифференциальный словарь учебников на белорусском языке, базы данных по лингвистической изомерии и лингвистическим гомологическим рядам.

Разработкой поднятых В. А. Карповым вопросов продолжала заниматься кафедра прикладной лингвистики в рамках ежегодных Карповских научных чтений. Всего было проведено 11 научных чтений. В 2020 г. состоялись научные чтения «Прикладная лингвистика: наследие и современность», посвященные 80-летию профессора В. А. Карпова и 70-летию профессора Л. Н. Чумак.

Помимо научной школы системологии, на кафедре сформировались научные школы русского языка как иностранного (Л. Н. Чумак) и когнитивной лингвистики (С. М. Прохорова). Людмила Николаевна

<sup>1</sup>Чумак Л. Н. Кафедра прикладной лингвистики: история становления и перспективы развития // Весн. Беларус. дзярж. ун-та. Сер. 4, Філалогія. Журналістыка. Педагагіка. 2006. № 2. С. 33.

Чумак в более чем 200 научных работах исследовала проблемы синтаксиса современного русского литературного языка, социолингвистики, лингвистики текста, лингвокультурологии, методики преподавания русского и белорусского языков как иностранных. Под ее редакцией были изданы материалы семи международных научных конференций «Язык и социум» (1996–2009). С 1994 по 2008 г. Л. Н. Чумак возглавляла кафедру прикладной лингвистики и развивала ее основные научные направления.

Профессор Светлана Михайловна Прохорова, автор более 200 научных работ, в рамках прикладной лингвистики изучала диалектологию, типологию, анализ текстов, ареалологию и когнитивную лингвистику. Она дважды была избрана членом президиума Международной ассоциации преподавателей русского языка и литературы, которая входит в состав ЮНЕСКО.

На сегодняшний день на кафедре разрабатываются два востребованных в стране направления: 1) преподавание русского языка как иностранного; 2) компьютерное обеспечение филологической деятельности. Они носят прикладной характер.

В первую очередь кафедра является одним из ведущих структурных подразделений филологического факультета в частности и университета в целом по подготовке русистов из зарубежных стран. Иностранные граждане получают на базе кафедры высшее образование (1-я и 2-я ступени) по специальностям 6-05-0232-02 «Русская филология» (профилизация «Русский язык как иностранный»), 7-06-0232-01 «Языкознание» (профилизация «Русский язык как иностранный (для иностранных граждан)»). Они обучаются по разным программам (полное и включенное обучение, стажировка (семестровое или двухсеместровое обучение студентов-филологов бакалавриата зарубежных университетов), магистратура, аспирантура).

Русский язык на филологическом факультете преподается для учащихся из многих стран мира, учебные группы часто являются многонациональными. К данному моменту кафедрой накоплен опыт сотрудничества с университетами Австрии, Венгрии, Вьетнама, Германии, Ирана, Камеруна, Китая, Польши, Сербии, Словакии, США, Туркменистана, Турции, Финляндии, Франции, Чехии, Южной и Северной Кореи, Японии и других стран. На сегодняшний день основной контингент иностранных студентов составляют граждане Китая и Туркменистана. Ежегодно специальность «русская филология» приобретают более 450 иностранных учащихся, что выступает одним из важнейших показателей успешности БГУ на международном рынке услуг, эффективности выполняемой преподавателями работы.

Подготовка иностранных студентов по данной специальности призвана решить ряд важных задач: 1) установить партнерские отношения с зарубежными странами; 2) расширить сотрудничество с учреждениями высшего образования ближнего и дальнего зарубежья; 3) реализовать международные проекты в сфере науки и образования. Эти задачи являются приоритетными в работе кафедры, коллектив которой составляют высокопрофессиональные креативные профессора, доценты, преподаватели, использующие в своей педагогической деятельности современные методы обучения иностранных учащихся филологических специальностей и применяющие на практике наиболее эффективные технологии.

Обучение по специальности «русская филология» на кафедре осуществляется с учетом основных направлений прикладной лингвистики. Преподавание дисциплин, позволяющих студентам глубже изучить русский язык как иностранный («Фонетика», «Лексикология. Фразеология», «Словообразование», «Морфология», «Синтаксис», «Практика русской устной и письменной речи» (для иностранных студентов), «Русский язык как иностранный», «Функционально-коммуникативная грамматика в аспекте русского языка как иностранного», «Введение в лингвокультурологию», «Теория и практика межкультурной коммуникации», «Методика преподавания русского языка как иностранного», «Видеокурс русского языка», «Чтение и аудирование текстов», «Информационные технологии в филологии», «Компьютерные технологии в преподавании русского языка как иностранного», «Обучение языкам как иностранным в различных коммуникативных средах» (магистратура), «Аспектное обучение языкам как иностранным» (магистратура), «Основы научной коммуникации» (магистратура), «Лингвострановедение» (магистратура), «Интернет в обучении языкам как иностранным» (магистратура) и др.), носит практико-ориентированный характер, что способствует обеспечению качественного образования и успешной подготовке квалифицированных филологов. На кафедре читаются также авторские спецкурсы, проводятся спецсеминары по актуальным проблемам прикладной лингвистики, разрабатываются и внедряются в учебный процесс дистанционные курсы по дисциплинам кафедры.

О высоком уровне языковой подготовки иностранных студентов-филологов по специальности «русская филология» свидетельствует ежегодное участие учащихся в различных региональных, республиканских и международных мероприятиях на русском языке: конференциях, конкурсах (конкурсах выразительного чтения, конкурсах сочинений, конкурсах видеороликов и др.), республиканских и международных олимпиадах по русскому языку. Студенты филологического факультета БГУ традиционно занимают на них призовые места.

Помимо учебной деятельности, на кафедре осуществляется большая работа по адаптации иностранных обучающихся к жизни в Беларуси, проводятся разнообразные мероприятия, направленные на формирование

межнациональной, религиозной и инокультурной толерантности. Традиционным стало кафедральное мероприятие «Весенний фестиваль русского языка», в рамках которого иностранные студенты демонстрируют знание русского языка во время исполнения любимых песен и чтения стихотворений. Сотрудники кафедры приняли участие в организации и проведении серии интеллектуальных игр для иностранных студентов в формате шоу «Своя игра», способствующих популяризации русского языка и литературы, русской и белорусской культур, укреплению культурных связей между Беларусью и Китаем.

Одни из основных задач учреждения высшего образования заключаются в формировании у учащихся общечеловеческих ценностей, развитии навыков межкультурной коммуникации. В связи с этим профессорско-преподавательский состав кафедры работает над выполнением комплексной научно-исследовательской работы «Современные технологии преподавания русского языка как иностранного в контексте межкультурной парадигмы иноязычного образования».

Специфика преподавания русского языка как иностранного в современном мире обусловлена тем, что изменились роль и место обучаемого в образовательном процессе. Сейчас учащийся выступает как субъект учебной деятельности и как субъект межкультурной коммуникации. По этой причине актуальной задачей лингвистов является внедрение в обучение инновационных технологий, методов, форм и средств обучения. В их число входят проектная и проблемная технологии, кейс-технология, учение в сотрудничестве, дебаты, пролонгированная деловая игра, дистанционные курсы изучения языка и др.

В процессе выполнения указанной темы сотрудники кафедры уделяют большое внимание разработке теоретических и прикладных аспектов преподавания русского языка как иностранного с учетом целей и задач межкультурной коммуникации, исследуют проблемы эффективного и методически обусловленного использования современных педагогических технологий в обучении русскому языку иностранных студентов филологических специальностей на разных уровнях образования (бакалавриат, магистратура, аспирантура). Преподаватели провели анализ научной литературы, выявили и описали актуальные стратегии, методы и приемы обучения русскому языку как иностранному в контексте межкультурной методической парадигмы.

Главными задачами коллектива кафедры являются подготовка и внедрение качественно новых практико-ориентированных дидактических материалов по учебным дисциплинам для иностранных студентов и магистрантов с учетом межкультурного подхода к иноязычному образованию, создание учебников и учебных пособий нового поколения. Разработанные технологии активно апробируются в учебном процессе на кафедре, применяются при выполнении международных проектов в России, Китае и Сербии, демонстрируются на мастер-классах, проводимых преподавателями на филологическом факультете БГУ.

Проблемное поле научных исследований профессорско-преподавательского состава кафедры характеризуется как достаточно широкое. Оно затрагивает направления «состояние и перспективы развития современного русского языка», «состояние и перспективы развития прикладной лингвистики», «русский язык как иностранный», «проблемы преподавания русского языка как иностранного», «язык средств массовой информации и рекламы», «социокультурные аспекты в обучении языкам», «лингвокультурология», «когнитивная лингвистика», «теория речевого воздействия», «теория аргументации», «обучение языкам в различных коммуникативных средах», «использование современных информационных технологий в обучении языкам», «компьютерная лингвистика» и др. Большое внимание уделяется изучению возможностей применения национальных языковых корпусов в процессе обучения инофонов, исследованию национально-культурных компонентов семантики в русских, китайских, туркменских, турецких и иных паремиях, сравнительно-сопоставительному анализу национальных лингвокультурных концептов в русском и китайском (туркменском, турецком и др.) языках, рассмотрению типов речевых стандартов в русскоязычных публицистических текстах и т. д.

На сегодняшний день на кафедре развивается актуальное научное направление «теория аргументации», которое представляет доктор филологических наук, профессор Татьяна Николаевна Савчук. За последние годы она издала монографию<sup>2</sup>, защитила докторскую диссертацию<sup>3</sup>, опубликовала многочисленные работы по этой теме, в том числе статьи, входящие в базу данных «Скопус»<sup>4</sup>.

Результаты научных исследований преподавателей кафедры представлены на международных конференциях в Беларуси и за рубежом. Они вошли в сборники научных статей и научно-практических конференций, были опубликованы в различных научных периодических изданиях, журналах, рекомен-

<sup>2</sup> Савчук Т. Н. Аргументация в русско- и белорусскоязычном научно-гуманитарном дискурсе. Минск : БГУ, 2018. 279 с.

<sup>3</sup> Савчук Т. Н. Аргументация в дискурсе гуманитарных наук (на материале русско- и белорусскоязычных текстов) : автореф. дис. ... д-ра филол. наук : 10.02.19. Минск, 2019. 46 с.

<sup>4</sup> Савчук Т. Н. Аргументативный потенциал аналогии в дискурсе гуманитарных наук // Вестн. Волгоград. гос. ун-та. Сер. 2, Языкознание. 2022. Т. 21, № 2. С. 46–57 ; Она же. Тактика эмоционального усиления аргументации в письменном научно-гуманитарном дискурсе // Вестн. Том. гос. ун-та. 2022. № 478. С. 30–43 ; Она же. Аргументативная стратегия подтверждения в гуманитарной научной коммуникации // Весн. Беларус. дзярж. пед. ун-та. Сер. 1, Педагогіка. Псіхалогія. Філалогія. 2021. № 4. С. 87–93 ; Она же. Способы рационального усиления аргументации в письменном дискурсе гуманитарных наук (описание и оценка) // Журн. Белорус. гос. ун-та. Филология. 2022. № 1. С. 16–29.



дованных Высшей аттестационной комиссией Республики Беларусь, размещены в информационно-аналитической системе «Российский индекс научного цитирования», а также внедрены в образовательный процесс, о чем свидетельствуют соответствующие акты<sup>5</sup>.

Основные научные достижения кафедры – разработка теоретических основ и практическое применение инновационных методов преподавания русского языка как иностранного. Данный факт нашел отражение в научных статьях<sup>6</sup>, учебно-методических комплексах по русскому языку, практике устной и письменной русской речи для иностранных студентов, магистрантов, стажеров, обучающихся в Беларуси<sup>7</sup>, а также по подготовке преподавателей русского языка как иностранного<sup>8</sup>.

В 2024 г. на базе кафедры была организована и проведена II Международная научно-практическая конференция «Прикладная лингвистика: наследие и современность», посвященная 85-летию филологического факультета БГУ. Участие в ней приняли ученые, преподаватели из Беларуси, России, Китая, Казахстана, США (всего более 100 человек). На пленарном заседании, а также на секционных заседаниях «Язык в социокультурном измерении и коммуникативно-прагматическом измерении», «Компьютерная и корпусная лингвистика», «Проблемы дискурс-анализа и лингвистической экспертизы текста», «Лексикография и переводоведение», «Проблемные вопросы обучения иностранным языкам» обсуждались современные проблемы в области прикладной лингвистики. Подведенные итоги конференции подтвердили актуальность развития лингвистических методов исследования и первоначальность их внедрения в теорию и практику преподавания иностранных языков.

Кафедра активно участвует в подготовке специалистов высокой квалификации. Проблемы прикладной лингвистики находят отражение в проводимых студентами, магистрантами, аспирантами и докторантами научных исследованиях. Тематика и методология выполненных выпускных квалификационных работ соответствуют приоритетным направлениям науки и образования на современном этапе. На кафедре регулярно проходят подготовку магистранты и аспиранты из Китая.

За последние годы были защищены кандидатские диссертации в области сопоставительного языкознания, компьютерной лингвистики и теории языкознания. Так, под руководством Т. Н. Савчук была защищена кандидатская диссертация Чжао Наньнань «Лексико-грамматические средства реализации категории акцентности в русском и китайском политическом дискурсе» (Минск, 2020), под руководством доктора технических наук, профессора И. В. Совпелья – кандидатская диссертация Ю. Д. Голяк «Предикативное автодополнение запросов пользователей в системах информационного поиска (на материале русского языка)» (Минск, 2022), под руководством кандидата филологических наук, доцента Л. Ф. Гербик – кандидатская диссертация Ху Цзядун «Реализация коммуникативной стратегии презентации страны на сайте белорусского посольства в Китайской Народной Республике» (Минск, 2023).

Сотрудниками кафедры на постоянной основе поддерживаются плодотворные контакты с учеными ближнего и дальнего зарубежья (России, Китая, Сербии, Туркменистана, Казахстана и др.) в целях реализации совместных научных проектов. В рамках межвузовских соглашений между БГУ и Даляньским

<sup>5</sup>Савчук Т. Н. Аргументативная стратегия подтверждения... С. 87–93 ; Она же. Способы рационального усиления аргументации... С. 16–29 ; Голяк Ю. Д., Совпелья И. В. Автоматическое дополнение русскоязычных пользовательских запросов, формулируемых в виде именных групп // Вестн. Мин. гос. лингв. ун-та. Сер. 1, Филология. 2021. № 3. С. 101–109 ; Гербик Л. Ф., Ху Цзядун. Лингвистические исследования дипломатической коммуникации: проблемы терминологии // Рус. яз. и лит. 2021. № 5. С. 47–56 ; Сковрцова Н. Н. Развитие критического мышления обучающихся на начальном этапе квалификационной подготовки по специальности «русский язык как иностранный» // Проф. образование. 2021. № 3. С. 43–48 ; Сковрцова Н. Н., Касюк Н. С. Национальные и универсальные прецедентные феномены как объект практического усвоения иностранными студентами и магистрантами филологических специальностей // Рус. яз. и лит. 2022. № 5. С. 58–64 ; Сковрцова Н. Н. Профессиональный тезаурус педагога: тематический библиографический указатель по теории и практике преподавания русского языка как иностранного // Рус. яз. за рубежом. Спец. вып. «Русистика в Белоруссии». 2022. С. 96–104.

<sup>6</sup>Голяк Ю. Д., Совпелья И. В. Автоматическое дополнение русскоязычных пользовательских запросов... С. 101–109 ; Гербик Л. Ф., Ху Цзядун. Лингвистические исследования дипломатической коммуникации... С. 47–56 ; Сковрцова Н. Н. Развитие критического мышления обучающихся... С. 43–48 ; Сковрцова Н. Н., Касюк Н. С. Национальные и универсальные прецедентные феномены... С. 58–64 ; Сковрцова Н. Н. Актуализация языковых аспектов в ситуациях межкультурной коммуникации (по материалам рефлексивных высказываний китайских студентов) // Русский язык в поликультурном мире: коммуникация, понимание, обучение : коллектив. моногр. / под ред. Л. Г. Громоной, Е. А. Гасконь, А. Б. Гурина. Тверь : Твер. гос. ун-т, 2023. С. 97–107.

<sup>7</sup>Воронцова Е. А., Гербик Л. Ф. О Беларуси и белорусах : учеб. пособие. Минск : Витпостер, 2018. 157 с. ; Гербик Л. Ф., Карань О. Б. Активная лексика иностранного студента: от слова к тексту : учеб.-метод. пособие : в 3 ч. Ч. 1. А – В. Минск : Колорград, 2016. 149 с. ; Лавренко А. В., Шуба-Зимянина Т. П., Халили-Квасова С. В. Современный русский язык. Синтаксис словосочетания и простого предложения. Практикум : учеб.-метод. пособие. Минск : БГУ, 2022. 103 с.

<sup>8</sup>Сковрцова Н. Н. Профессиональный тезаурус педагога... С. 96–104 ; Теория и практика преподавания русского языка как иностранного (с электронным приложением) : учеб. пособие / под ред. Н. Н. Сковрцовой. Минск : БГУ, 2017. 327 с. ; Сковрцова Н. Н. Методическое обеспечение образовательной программы переподготовки по специальности «русский язык как иностранный» в Республике Беларусь // Обучение русскому языку как неродному/иностранному в специальных целях: теория и практика : коллектив. моногр. / под ред. Т. М. Балыхиной. М. : Рос. ун-т дружбы народов, 2018. С. 586–600 ; Теория и практика преподавания русского языка как иностранного: методические рекомендации для самостоятельной подготовки : пособие / под ред. Н. Н. Сковрцовой. Минск : БГУ, 2019. 155 с.

политехническим университетом, а также между БГУ и Белградским университетом преподаватели кафедры стажировались в учреждения высшего образования Китая и Сербии, что способствует расширению и укреплению международных связей.

### **Заключение**

Кафедра прикладной лингвистики, как структурное подразделение филологического факультета БГУ, имеет свою историю, традиции и богатый, проверенный временем опыт подготовки высококвалифицированных кадров. Русский язык как иностранный является особым, весьма перспективным научным направлением, о чем свидетельствуют существование национальных ассоциаций преподавателей русского языка и литературы, наличие возможности получения образования иностранными гражданами в белорусских учреждениях высшего образования в рамках соглашения между Беларусью и другими странами.

Приоритетные направления деятельности кафедры носят в основном прикладной характер. Ведется подготовка высококвалифицированных специалистов по преподаванию русского языка как иностранного (в том числе из зарубежных стран), а также специалистов в области компьютерной лингвистики, что особенно актуально в современном мире развивающихся информационных технологий.

*Статья поступила в редколлегию 05.07.2024.  
Received by editorial board 05.07.2024.*